

Madame, Messieurs les Conseillers communaux,
Madame, Messieurs de la Commission des finances,
Mesdames et Messieurs,

L'année tire à sa fin et il est de nouveau temps de nous attribuer un budget qui nous permettra de financer les travaux que nous prévoyons de réaliser durant l'année à venir.

Comme nous avons une année d'élection et que le Conseil communal n'est seulement en place que depuis peu, nous présentons aujourd'hui le budget, mais nous ne le voterons que le 10 janvier prochain. Ainsi, tous les membres du Conseil communal auront le temps de le lire tranquillement et notre Commission des finances pourra également formuler son avis en toute quiétude.

Il s'agit du premier budget de la nouvelle majorité. Il constitue le fondement pour implémenter les points de notre programme du Conseil échevinal que nous avons présenté ici il y a une semaine.

Il s'agit en même temps d'un budget de la continuité. Nous allons faire certaines choses de manière différente mais également continuer pas mal d'éléments que nous avons planifié ou commencé ces dernières années.

Si l'on regarde un an en arrière, nous pouvons être satisfaits du travail qui a été accompli. Pas mal de points ont été finalisés, d'autres sont en bonne voie ou font l'objet d'une planification.

Sur le plan national, il n'en va pas autrement, et beaucoup de projets sont toujours en cours.

Bien que la problématique des réfugiés soit de loin moins importante que ce ne l'était il y a 2 ans, nous sommes toujours sollicités en matière d'accueil et d'intégration de personnes ayant été obligées de quitter leur patrie, contre leur gré.

La réforme des finances communales a été menée à bien et, en tant que Commune, nous ne nous en sommes pas mal sortis.

La réforme des salaires de la Fonction Publique a été votée et la transposition des nouvelles dispositions pour nos services représente encore un gros travail.

En ce qui concerne la reprise de nos services de sauvetage et le nouveau CGDIS (*Corps grand-ducal d'incendie et de secours*), ainsi que le transfert de notre église au nouveau Fonds de gestion des édifices Religieux, ces réformes ne sont pas encore totalement mises en place et nous disposons encore de crédit dans notre budget, tant pour notre Service d'Incendie ainsi que pour l'entretien de l'église.

Les discussions relatives au développement futur de notre pays vont également bon train. Je pense qu'entretemps, nous sommes tous conscients que nous ne pouvons pas continuer comme auparavant. Les problèmes de circulation et de logement, l'éducation et la formation de nos enfants, la vie en commun entre membres de nombres nations, la sécurité sociale, la protection de notre environnement, voilà autant de défis de notre avenir.

Et nous également, en tant que responsables communaux, nous sommes mis au défi sur tous ces points. Nous devons réagir et penser différemment afin de maintenir notre Commune en permanence en de bonnes conditions pour pouvoir faire face aux exigences, que ce soit sur le plan personnel, technique ainsi qu'au niveau des infrastructures.

Dans le courant de l'année dernière, nous avons fait analyser les services communaux par une société spécialisée en Conseils, afin d'être en mesure de les réorganiser et renforcer sur base de cette analyse. Tous nos gens ont participé de manière positive et, en collaboration avec nos ouvriers et employés, nous avons pu établir un organigramme sur base duquel nous allons réorganiser nos services techniques et administratifs dans un avenir proche, en vue de faire en sorte que notre Commune soit structurée de manière optimale pour l'avenir. Nous avons prévu plusieurs postes au budget afin de pouvoir mettre en place cette réorganisation.

Pour ce qui est de l'extension de notre atelier communal et des bureaux pour l'administration, nous sommes en pleine planification.

Je l'avais déjà soulevé l'année dernière lors de la présentation du budget et ce point se déroule comme un fil rouge dans la déclaration de notre Conseil échevinal : en tant que Commune, nous avons à jouer un rôle grandissant par les temps qui courent, dans un monde de globalisation et d'économie de libre entreprise, mais parfois aussi d'exploitation impitoyable des ressources humaines.

Il nous incombe de jouer un rôle protecteur envers nos concitoyens, de veiller à ce que nos enfants reçoivent une bonne éducation qui serve de base à leurs futures études et à leur vie professionnelle, que nos jeunes obtiennent des emplois correctement rémunérés et des logements financièrement abordables et que nos familles arrivent à joindre les deux bouts, même lorsque l'un des membres tombe malade ou perd son emploi, que nos aînés conservent suffisamment de moyens et trouvent les structures adéquates pour passer leurs vieux jours parmi nous.

Il relève de notre responsabilité de faire en sorte que cette Commune demeure un endroit où il faut bon habiter et vivre et où nous sommes là les uns pour les autres, si de l'aide est requise.

En matière de logements abordables, nous avons accueilli dans le courant de l'année dernière une quatrième famille syrienne que nous avons hébergée dans une maison mise à disposition par des particuliers. Nous avons procuré un nouveau foyer à deux jeunes familles de la Commune dans la Maison Berna, la construction de 2 maisons au Leyebierg a bien avancé et le gros œuvre est terminé, 2 autres maisons dans la rue de la Montagne ont reçu les autorisations requises et les travaux vont bientôt démarrer, d'autres projets sont en instance. Vous voyez que sur ce plan aussi, les choses bougent.

Dans le domaine de l'environnement, nous n'avons également pas chômé l'année dernière.

Ainsi, pour le moment, nous sommes certifiés à 59,8% au Pacte Climat. La recette de 110.000,00 € par an que cela nous rapporte, nous l'investissons régulièrement dans notre environnement et il y a peu, nous avons signé un règlement de subsides dans le but de soutenir nos habitants de manière substantielle lorsqu'ils se lancent dans une nouvelle construction ou rénovent leur maison existante sur le plan énergétique. Dans le courant de l'année, nous avons officiellement présenté notre concept énergétique et nous sommes en passe de le mettre en pratique. Nous visons toujours l'obtention rapide d'une certification à 75% et, dans le présent budget, nous avons déjà prévu les moyens nécessaires pour y arriver, ensemble avec notre Équipe Climat que nous venons d'agrandir substantiellement.

Et notre Équipe Climat régionale, ensemble avec les Communes voisines et sous la coordination du SIAS, restera à l'avenir aussi un partenaire important afin d'arriver à la certification de 75% dans les 5 Communes concernées.

La station biologique du SIAS restera à l'avenir aussi un précieux partenaire de la Commune pour ce qui est de toutes les questions en matière de protection et de préservation de nos terres agricoles et espaces de vie.

Nous souhaitons devenir plus actifs encore dans tous les domaines de la protection de l'environnement, dans le sens du Pacte Climat. Protection des sources, mesures contre la pollution atmosphérique et lumineuse, achat de produits issus de la production durable et du commerce équitable, promotion des transports publics et de la mobilité douce, recyclage et économie circulaire, etc. Tout ceci ne restera pas lettre morte, même si cela doit nous coûter quelques euros de plus pendant les années à venir.

Malheureusement, nous n'avons pas pu engager notre nouveau plan d'aménagement sur la voie d'instance durant la dernière législature, puisque l'avis du Ministère de l'environnement quant à notre évaluation stratégique de l'impact sur l'environnement (*SUP - Strategische Umweltprüfung*) n'a pas été présenté à temps. Au début de l'année prochaine, à cette table, nous commencerons toutefois à discuter des plans et de la partie écrite du plan d'aménagement et vous trouverez également les crédits pour le restant de la planification dans le présent budget.

Nous allons à nouveau nous attaquer au dossier du réaménagement du centre de Schuttrange, autour de la place de l'Église. Ensemble avec le groupe de travail auquel nous avons confié cette mission, nous allons analyser les données et compléter ce qu'y a été compilé et faire en sorte que cet important projet voit le jour. Le crédit nécessaire au concours d'architectes est également prévu ici.

L'agrandissement de notre Maison Relais et la construction d'une nouvelle Crèche sont achevés et tant les parents que le personnel qui y travaille sont ravis de ces nouvelles infrastructures.

Le réaménagement des différentes cours de récréation du campus « an der Däلت » a également bien avancé et, d'ici les vacances de Pâques, la cour devant l'école et l'auvent prévu devraient être terminés. Une prochaine étape consistera à sécuriser le site scolaire « an der Däلت » qui s'agrandit en permanence.

Le réaménagement du Centre Culturel et d'une partie de l'école est terminé. C'était tout sauf un chantier facile mais, en raison de l'implication exemplaire de tous les participants, la partie école a pu être livrée à temps pour la rentrée. Pour ce qui est du Centre Culturel, les derniers travaux ont été entamés et il est prévu qu'ils s'achèvent dans les mois à venir. Comme de coutume quand on travaille

dans ce domaine, les travaux ont coûté davantage que prévu et nous allons encore présenter un devis additionnel lors de la prochaine séance du Conseil communal. Mais cela en vaut la peine parce que, pour ce projet également, la Commune ne récolte que des louanges.

Nous veillons aussi en permanence à aménager les aires de jeux un peu partout dans la Commune et à remplacer les infrastructures existantes. Au Grousbuer, entre Schuttrange et Schrassig, une aire de jeu voit le jour qui fera toute notre fierté. Ceci n'était pas non plus un chantier facile mais lorsqu'au printemps prochain les travaux seront définitivement terminés et que l'aire de jeu avec mini-stade ouvrira pour de bon, les problèmes et les soucis s'envoleront et nos enfants pourront s'en donner à cœur joie.

Pour ce qui est de nos concitoyens d'un certain âge, il faut savoir que le service main tendue (*Handreechen*) rencontre un succès croissant et que de plus en plus de gens profitent de l'équipe pour l'entretien de leur maison ou jardin. Le projet pour un habitat adapté aux seniors de plus de 50 ans a également été mis en route. Les habitants de la Commune de Schuttrange bénéficiant d'un droit de préemption ont également pu se manifester. Dans ce projet, la Commune réalise 4 appartements prévus pour être loués plus tard à des personnes moins favorisées de plus de 50 ans.

En ce qui concerne nos Associations, vous trouverez dans ce budget comme chaque année, en dehors du soutien substantiel que nous leur donnons au moyen de subsides, également des crédits pour les infrastructures dont elles ont besoin pour exercer leurs activités. Il s'agit là de crédits pour la buvette du terrain de football, des infrastructures pour nos Associations culturelles, une piste cyclable, l'expansion du chalet des scouts et le centre d'élevage de petits animaux de compagnie.

A l'avenir, il va nous falloir encore investir dans le réseau des canalisations et, dans ce contexte, nous prévoyons de débiter cette année le chantier de l'un ou l'autre des bassins de rétention.

Pour ce qui est des routes, les projets de la Rue de Senningen à Neuhausgen, de la Rue du Village dans le vieux Schuttrange à l'entrée de l'enceinte du château (*Schlassgewann*) sont sur le point de démarrer. La planification pour la zone 30 à Munsbach est en route. Nous avons dû retarder le projet du trottoir et de la piste cyclable entre Munsbach et Niederanven puisque l'autorisation pour déplacer ou abattre les arbres n'a pas encore été accordée. Dans le vieux Schuttrange, nous aménageons la dernière partie de la piste cyclable en direction de Uebersyren.

Creos et Post sont également censés réaliser des travaux et nous assurons que nous allons essayer de coordonner le tout au mieux. Tous ces travaux sont uniquement faits dans l'intérêt collectif de nos concitoyens puisque ce n'est que de la sorte que les approvisionnements et évacuations sont garantis et, par conséquent, notre qualité de vie assurée.

Nous avons beaucoup à réaliser, vous l'avez déjà compris de la déclaration du Conseil échevinal, et nous devons faire en sorte de garantir les moyens financiers nécessaires pour y parvenir. Et plus important encore, nous devons veiller à ce que ces derniers soient utilisés de la manière la plus pertinente possible.

Nos finances sont saines. L'impact de la réforme des finances communales sur notre Commune est positif. Non avons environs 2,35 millions de recettes de l'Etat de plus dans le budget rectifié 2017 qu'en 2015. Ces revenus supplémentaires sont dus en partie à la conjoncture favorable ainsi qu'à la croissance du nombre d'habitants.

Notre responsabilité consiste à maintenir nos bâtiments et réseaux en bon état afin que les générations à venir puissent également en profiter.

Depuis le milieu de cette année, nous travaillons avec une entreprise qui s'occupe de l'entretien de nos bâtiments et nous devons constater que certaines installations ne sont pas dans le meilleur des états. Dès lors, nous nous voyons obligés d'investir des montants substantiels dans l'entretien sur les années à venir, ce dont témoignent déjà les dépenses ordinaires en 2018.

Et puisqu'à l'avenir, nous devons encore être en mesure de financer les projets dont une Commune moderne a besoin, il est important de continuer à mener une politique financière prudente et raisonnable.

Nos taxes couvrent encore la majorité de nos coûts. Toutefois, nous aurons à les contrôler dans le courant de l'année et à les ajuster si l'écart entre recettes et dépenses devient trop important.

Dans ce sens, en matière d'élimination des déchets, nous avons retenu un nouveau concept pour notre gestion des déchets, sur base duquel il faudra adapter les taxes. Nous souhaitons également trouver un moyen pour décompter les taxes plus souvent, de sorte à ce que les montants soient moins élevés pour nos concitoyens.

Les coûts du personnel représentent 26,9% de nos dépenses ordinaires. Ils s'accroissent cette année de 200.994,00 €, soit 6,8%, puisque nous avons prévu d'engager plus de monde dans tous les services, sur base de l'implémentation de l'analyse faite par notre société de Conseils et relative aux différents services. Une telle augmentation du personnel est indispensable si nous voulons continuer à remplir nos devoirs au service de nos concitoyens. La hausse que cela représente en 2018 est effectivement élevée mais elle est due, entre autres, au fait que nous avons occupé un peu moins de personnes cette année. Quant à savoir si nous allons utiliser les crédits supplémentaires alloués pour l'année à venir, cela dépend bien entendu également de la rapidité avec laquelle nous trouverons le personnel adéquat.

Pour le moment, 35 personnes sont au service de la Commune dont 16 sont des ouvriers et 19 des fonctionnaires ou employés privés.

Au budget 2018, nos recettes ordinaires augmentent d'environ 3,5% par rapport au budget rectifié 2017. La raison en est l'accroissement des recettes de la taxe commerciale et du Fonds de Dotation Globale des Communes (*FDGC*).

Du côté dépenses, celles-ci grimpent de quelque 7,9% par rapport au budget rectifié 2017. Il s'agit de 873.034,30 €.

Comme chaque année, j'insiste pour vous dire qu'il s'agit là d'un budget.

Notre principe est et reste le suivant : ne pas gonfler les recettes au départ pour que l'on ne planifie pas des fonds qui ne vont pas rentrer et partir de dépenses suffisamment importantes pour disposer du crédit nécessaire afin de parer à d'éventuelles dépenses imprévues. Et il n'est nulle part écrit que l'on doit dépenser tout ce qui est prévu au budget.

Budget rectifié 2017

Avant de passer au budget 2018, je souhaite revenir aux chiffres du budget rectifié de l'exercice en cours, que nous allons voter avant le budget 2018.

Notre **budget rectifié 2017** fait état de **recettes ordinaires** de quelque 15,5 millions d'€, soit 2,5% **de plus** qu'estimé lors de l'établissement du budget 2017.

Les raisons en sont principalement les recettes supplémentaires provenant de la taxe commerciale, du FDGC et de la TVA.

Nous estimons les **dépenses ordinaires** pour **2017** à 10,99 millions, ce qui fait 7,88% **de moins** que l'estimation au budget initial 2017.

En comparaison avec le budget initial, on constate des différences entre autres aux postes suivants :

- 12.000 € de moins pour les coûts de location de l'informatique ;

Pour les **recettes ordinaires**, à hauteur de 2,66 millions d'€, nous nous situons à quelque 0,55% de moins que l'estimation initiale.

Les recettes extraordinaires les plus importantes pour 2017 sont :

- 360.000,00 € de taxes d'infrastructure et de participation de promoteurs aux infrastructures ;
- 705.000 € de subsides étatiques pour la construction de la nouvelle Crèche et l'agrandissement de la Maison Relais ;
- 400.000 € de participation étatique à la construction de logements sociaux ;
- 196.875 € de subside dans le cadre du Pacte Logement.

Pour 2017, nos **dépenses extraordinaires** se sont élevées à quelque 8,8 millions d'€, représentant 56 % de moins que prévu au budget initial.

Voici les dépenses les plus importantes :

- 100.000 € pour la transformation du presbytère ;

Le budget rectifié de l'année 2017 clôturé présente un malus de 1.511.928,08 € 1.531928,08 €.

Si l'on y ajoute le bonus de 13.481.422,11 € de l'exercice 2016, l'année 2017 devrait être clôturé avec un bonus à reporter assumé de 11.969.494,03 € 11.949.494,03 €.

Venons-en maintenant au budget 2018, soit les crédits dont nous avons besoin pour mettre en œuvre nos projets pour l'année à venir.

Les **recettes ordinaires** se chiffrent à quelque 16 millions d'€. Elles se situent à environ **6%** de plus qu'au budget **initial** 2017, et **3,5%** de plus qu'au budget rectifié 2017.

Grâce à la réforme des finances communales, nous encaissons directement 35% de la taxe commerciale qui provient de notre territoire, ce qui se monte à quelque 2 millions. Pour cette raison, nous recevons environ 10,9 millions du nouveau FDGC, cela représente quasi 80% des recettes ordinaires de la Commune de Schuttrange. Comparé au budget rectifié 2017, cela nous fait une hausse de 4,7%.

Les dépenses ordinaires se chiffrent à un total de 11,87 millions d'€. Comparé au budget initial de l'année 2017, elles sont inférieures de **0,068 millions d'€ ou de 0,57%**. Par rapport au budget rectifié 2017, nous affichons toutefois une progression des dépenses ordinaires 2018 de 7,93%.

Nous assistons ainsi à une augmentation relativement forte des dépenses par rapport au budget rectifié 2017. C'est dû à un accord salarial dans le secteur public, à une tranche indiciaire de 2,5% dans la deuxième moitié de 2018, à des effectifs supplémentaires que nous comptons engager (1 rédacteur, 1 architecte-urbaniste, 1 agent de surveillance (*Pechert*) et 1 contremaître, 1 ouvrier), au contrat de Facility Management et aux coûts d'entretien relativement importants qu'il va entraîner ces 2 prochaines années.

Pour 2018, nous avons prévu des coûts salariaux d'environ 3,2 millions d'€, représentant quelque 27% de nos dépenses ordinaires. Ces coûts salariaux se répartissent comme suit : 1.195.000 € pour les ouvriers communaux, environ 1.355.000 € pour les salaires de l'administration (*secrétariat et recette*), quelque 70.000 € pour le responsable des sapeurs-pompiers, sachant que la Commune de Niederanven nous rembourse 50% de son salaire, l'agent municipal, ainsi que 577.000 € pour les salaires du Service technique.

Dans la rubrique 1 « *Services généraux des administrations publiques* », les dépenses se montent de manière prévisionnelle à 3.514.629,86 € pour l'année 2018. Ceci représente une hausse de 2,7% par rapport au budget rectifié 2017, ce qui s'explique avant tout par la forte participation au Fonds pour l'Emploi et par une progression des coûts du personnel.

La rubrique 2 « *Protection sociale* » comprend les dépenses de 1.300.026,28 €. Nous trouvons ici les Repas sur Roues et le Club Senior, mais aussi la Crèche et la Maison Relais. Par rapport au budget rectifié 2017, elle affiche un plus de quelque 195.000 € qui s'explique par des coûts supplémentaires pour la Crèche et la Maison Relais, où nous accueillons en permanence davantage d'enfants.

Sous 3 « *Ordre et sécurité publics* » nous trouvons des dépenses de 401.386 €. Nous assistons à une progression de 30,13 % par rapport au budget rectifié, de par le fait que les Communes reçoivent une participation aux frais de fonctionnement du nouveau CGDIS qui a été créé dans le cadre de la restructuration des services de secours.

La rubrique « *Affaires économiques* » se chiffre à 520.650 € et comprend les chemins ruraux, le Service forestier, le tourisme et les bus que nous organisons. Notre cotisation annuelle auprès du ORT-Centre-Ouest (*Office Régional du Tourisme*) en fait également partie.

La rubrique « *Protection de l'environnement* » prévoit des dépenses de 1.413.497,23 €. Elle englobe la gestion des déchets avec 688.750 €, le traitement des eaux usées à hauteur de 599.272 € ainsi que la part de la protection de la nature du SIAS avec 125.475,23 €. Une hausse de quelque 7% est observée dans cette rubrique, du fait que les frais des Syndicats qui reprennent ces missions pour nous sont en augmentation constante.

Dans la rubrique « *Logements et équipements collectifs* » nous trouvons l'entretien des places publiques, la circulation, l'entretien des voies communales et du cimetière ainsi que les frais de fonctionnement pour l'atelier des Services techniques. Cette position comprend les salaires des ouvriers et la totalité des coûts des véhicules et du matériel de travail. Les coûts se chiffrent ici à un total de 2.536.000 €, soit une hausse modérée de 2,77% par rapport à 2017, dus à l'engagement de personnel supplémentaire et aux coûts du Facility Management.

La rubrique « *Loisirs, culture et cultes* » comprend les terrains de sports pour 100.000 €, les halls sportifs pour 355.875 €, les subsides aux clubs sportifs pour 22.500 €, le Centre Culturel pour 208.875 €, l'école de musique pour 235.500 €, l'église pour 15.000 €, les célébrations officielles pour 120.000 € et finalement différentes dépenses comme les indemnités des chargés de cours, les subsides aux associations culturelles, l'achat d'œuvres d'art, etc., pour 87.750 €. En tout et pour tout, cette rubrique revient à 1.145.500 €, ce qui représente une hausse de 11,16% par rapport à 2017, provenant des coûts du Facility Management.

Dans la rubrique « *Enseignement* », l'on observe finalement des dépenses s'élevant à 961.975 €. Dans ce contexte, il faut dire qu'en raison de la réforme des finances communales, le poste des coûts du personnel dans la rubrique enseignement, soit quelque 975.000 €, n'est plus à charge des Communes. Voilà pourquoi nous affichons une baisse de 46,5% par rapport au budget initial 2017.

Nous allons continuer à maîtriser nos dépenses ordinaires, puisque nous savons que nous ne pouvons pas considérer la croissance actuelle et les recettes y relatives comme étant une évidence, mais que nous devons plutôt rester préparés pour des temps moins propices.

Recettes extraordinaires

Nous estimons les recettes extraordinaires pour l'année à 3.250.932 €. En conséquence, celles-ci affichent une hausse de 21,2% par rapport au budget initial de l'année 2017 puisque nous avons droit à différents subsides de l'Etat pour notre Crèche et la Maison Relais, ainsi que pour la construction de maisons.

Voici un aperçu des recettes les plus importantes sur lesquelles nous comptons en 2018 :

- 100.000,00 € de participations de lotisseurs dans le cadre des PAP ;
- 125.000,00 € de taxes d'infrastructures ;
- 2.622.500,00 € de subventions de l'Etat pour la construction de logements sociaux ;
- 150.000,00 € en subventions de l'Etat pour une voie reliant Munsbach à Niederanven ;
- 108.216,00 € en subventions dans le cadre du Pacte Logement.

Le budget 2018 est clôturé avec un boni de 231.581,64 €. L'excédent ordinaire s'élève à 4.218.770,61 € pour 2018 ce qui représente 26% de nos recettes ordinaires.

Vous voyez, nos finances sont saines et il s'agit désormais d'utiliser nos fonds de la manière la plus durable et efficace. Si nous continuons une gestion raisonnable, nous n'aurons pas à nous faire de grands soucis pour l'avenir.

Nous serons également en mesure de financer quelques autres projets majeurs qui sont encore en suspens tels que la construction d'un nouveau Centre culturel et d'un hall polyvalent pour nos Associations, l'extension de l'atelier communal et de la station d'épuration, la construction de différentes routes et l'agrandissement éventuel du Centre scolaire. Mais lors de la planification de tous les projets, il s'agit d'analyser tous les coûts secondaires pouvant survenir pendant toute la durée du projet puisque ce sont souvent ceux-là qui sont de loin plus importants que le projet lui-même.

Je profite de l'occasion pour remercier chaleureusement tous nos agents qui ont contribué à l'établissement de ce document budgétaire.

Je m'adresse à tous ceux qui partagent cette table et vous prie de bien vouloir remettre toute proposition additionnelle éventuelle au budget au Conseil échevinal d'ici une semaine.

Je me réjouis d'une discussion constructive à propos de ce document lors de notre séance du 10 janvier 2018 et je vous souhaite à toutes et à tous d'excellentes fêtes de fin d'année.

Au plaisir de vous revoir en pleine forme en janvier.